

Du récit de l'*Avadâna kalpalatâ* on peut rapprocher celui du *Hien yu king* (*Trip.*, XIV, 9, p. 35 r°-39 v°; I.-J. Schmidt, *Der Weise und der Thor*, p. 174-183).

Ta fang pien fo pao ngen king (*Trip.*, VI, 5, p. 21 r°-v°) : le roi de *Po-lo-nai* (Vârâṇasî), *Ta kouang ming* 大光明 (Mahâprabhâsa) est renommé pour sa bienfaisance; un brahmane d'un pays étranger vient lui demander sa tête; en vain lui offre-t-on une tête faite en substances précieuses; il maintient sa demande; le roi attache lui-même sa chevelure à un arbre et demande que, lorsque sa tête aura été coupée, le brahmane la lui mette dans les mains pour qu'il puisse offrir sa propre tête à son bourreau. Quand le brahmane lève son épée, le dieu de l'arbre lui donne une telle gifle qu'il lui arrache la tête; le roi se plaint d'avoir reçu du dieu un bien mauvais service : le brahmane revient alors à la vie et décapite le roi : sur le corps de ce dernier on élève un stûpa.

Fo chouo yue kouang p'ou sa king (*Trip.*, XIV, 8, p. 51 r°-52 v°; Nanjio, *Catalogue*, n° 852) : le roi *Yue-kouang* (Āndraprabha), qui règne dans la ville de *Hien-che* (Bhadraçilâ), attache sa chevelure à un arbre açoka et se coupe lui-même la tête pour la donner au brahmane *Ngo-yen* 惡眼 (Raudrâkṣa). Les deux sages conseillers du roi se nomment *Ta-yue* 大月 et *Tch'e-ti* 持地.

N° 6.

無極集, chapitre cité dans XXXVI, 2, 103^a.

Ce récit rappelle d'assez loin l'histoire du vertueux roi Mañicûḍa (voyez *Mañicûḍâvadâna, as related in the fourth chapter of the Svayambhûpurâṇa*, par L. de la Vallée-Poussin, *Journ. Roy. As. Soc.*, 1894, p. 297-319).

N° 7.

Cf. *Sûtrâlamkâra*, trad. Huber, n° 25, p. 132-136 : Avalokiteçvara qui protège contre les huit dangers.